AI policies and statements in the wild

ANNA HOLMWOOD, TRANSLATION SERVICES, LUND UNIVERSITY

GenAI policies & statements

Different types of organisations:

- Springer (academic publisher)

- Cambridge University Communications Dept, Russel Group

- Associations (UK Publisher's Association, European Council of Literary Translation Associations, UK Society of Authors)

- The Guardian newspaper

- UK Government

What?

Different approaches:

Principles

Report with recommendations

Framework with principles

Statement with legal demands

How do they describe developments?

Textual analysis would reveal wide variety of attitudes:

"The AI development race is opaque, unfettered and unregulated, and driven primarily by the profit motives of large corporations, despite some likely adverse impacts."

UK Society of Authors

Broader optimism

LUND
UNIVERSITY

Why have a statement?

Type of organisation, users and creators:

- Campaigning on behalf of members "at threat" (associations)
- Principles designed to create trust with users (publishers, universities, government)

Different types of content?

Focus on written texts, but also mention of images

LUND
UNIVERSITY

Opportunities?

- Augment creativity

- Increase efficiency

- Good for business

- Innovation as part of organisational culture

Was there a problem to begin with?

Risks?

- Accuracy

- "Ethics" – how well defined?

- Bias – mostly vague, Springer better on this

- Privacy – black box? Complexity of existing legislation as it is

- Lack of accountability in terms of moral responsibility, not the same as an author (Springer, UK Society of Authors)

- Plagiarism?

Consensus?

- Transparency about its use

    (what about other types of transparency?)

- Legal compliance

    (which laws in which jurisdiction?)

- Risks need to be taken seriously

What stands out among the statements?

Issue of "input"

University of Cambridge Communications, input only things already in the public domain

UK Society of Authors, what have the models been trained on?

Something for ELPS?

Throw it over to the group!